



Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/46/495  
4 October 1991

RUSSIAN  
ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH/  
RUSSIAN/SPANISH

Сорок шестая сессия  
Пункт 60d повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Конверсия военных ресурсов на гражданские цели

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	3
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ .....	3
Веларусь* .....	3
Бруней-Даруссалам .....	5
Волгария .....	6
Китай .....	8
Куба .....	10
Лихтенштейн .....	11

\* С 19 сентября 1991 года Велорусская Советская Социалистическая Республика стала называться Веларусь.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Норвегия .....	12
Панама .....	13
Перу .....	14
Филиппины .....	15
Союз Советских Социалистических Республик .....	15

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. 15 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 44/116 J, озаглавленную "Конверсия военных ресурсов", в пунктах 1 и 2 которой она предложила государствам-членам сообщить Генеральному секретарю к 30 апреля 1991 года о своих мнениях по различным аспектам конверсии военных ресурсов на гражданские цели и постановила включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Конверсия военных ресурсов на гражданские цели".

2. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь в вербальной ноте от 28 января 1991 года просил государства-члены представить свои мнения по различным аспектам конверсии военных ресурсов на гражданские цели. На настоящее время были получены ответы от Беларуси, Болгарии, Брунея-Даруссалама, Китая, Кубы, Лихтенштейна, Норвегии, Панамы, Перу, Союза Советских Социалистических Республик и Филиппин. Эти ответы приводятся в разделе II настоящего доклада. Тексты других ответов будут изданы в качестве добавлений к настоящему докладу.

## II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

### БЕЛАРУСЬ

[Подлинный текст на русском языке]  
[26 июня 1990 года]

1. Позитивные сдвиги в международных отношениях, продолжающееся развитие процесса сокращения вооружений и разоружения, намечавшийся переход к новым основам международной безопасности, где все возрастающую роль будут играть доверие и открытость, - все эти факторы ставят в качестве актуальной масштабную задачу перехода от экономики вооружений к экономике разоружения. В свете этого настоятельной необходимостью является ускоренная конверсия военного производства, направление высвобождающихся мощностей и ресурсов на решение социальных и экономических задач.

2. Белорусская ССР исходит из необходимости и целесообразности конверсии, ее оздоровляющего в конечном итоге воздействия на экономическую и социальную среду и в этой связи поддержала резолюцию 44/116 J "Конверсия военных ресурсов".

3. Известно, что в сложившихся к нынешнему моменту условиях советской экономики отрасли оборонной промышленности являются одной из наиболее развитых и организованных частей производительных сил. Поэтому в перестройке экономики они должны сыграть роль не только источника средств, но и наиболее передовых технологий, способных обеспечить выпуск оборудования для гражданских отраслей экономики и товаров народного потребления на уровне лучших мировых образцов. Возможна и передача этих технологий другим отраслям народного хозяйства.

/...

4. Имея важный экономический потенциал, конверсия военного производства является, по убеждению Белорусской ССР, и значимым фактором международной безопасности, и одновременно прочной материальной ее гарантией. Осуществление конверсии, по нашему мнению, свидетельствовало бы о решимости государства свернуть свои военные программы, подтверждало бы их готовность следовать по пути разоружения, способствовало бы укреплению международного доверия.

5. Важно было бы наладить - под эгидой ООН - многостороннее сотрудничество в этой актуальной области. Серьезный фундамент заложен здесь Программой действий Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием.

6. Конверсия - сложная и многоплановая проблема. Для ее успешной реализации необходимо, прежде всего, сделать необратимым процесс разоружения, утвердить принцип оборонительной достаточности вооружений, сугубо оборонительной структуры вооруженных сил.

7. Целесообразно также рассмотреть такие меры, важные в контексте конверсионных процессов и целей, как прекращение использования научно-технических достижений для разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения, предотвращение опасного воздействия новых военных технологий на международную стабильность и безопасность.

8. Серьезный подход к вопросам конверсии требует общегосударственного руководства в этой области и принятия соответствующего законодательства.

9. Конверсия, бесспорно, необходима, но в то же время ставит комплекс нелегких экономических, технических и социальных проблем. На первом этапе потребуются дополнительные инвестиции, для финансирования которых может быть направлена часть средств, высвобождаемых от заказов военной техники. Необходимо будет изменение структуры предприятий, решение проблемы освоения передаваемых оборонными отраслями новейших технологий на ином техническом уровне гражданского производства. Решение вопросов конверсии может затронуть социальные интересы некоторой части трудящихся и членов их семей.

10. Облегчению перехода к конверсии будет содействовать тот факт, что и ранее оборонные отрасли в нашей стране занимались выпуском товаров народного потребления.

11. На располагающихся в Белорусской ССР предприятиях оборонных отраслей промышленности начат процесс конверсии, рамки которого определяются тем, что выпускаемая продукция имеет преимущественно общее назначение. Вместе с тем, имеющийся производственный и научно-технический потенциал предприятий и организаций оборонных отраслей промышленности в определенной мере переориентируется на решение задач удовлетворения потребностей населения в товарах народного потребления и медицинской технике, а также нужд перерабатывающих отраслей агропромышленного комплекса в технологическом оборудовании.

12. За счет проводимой конверсии выпуск товаров народного потребления увеличился в 1989 году на 22 млн. рублей и в 1990 году ожидается его увеличение на 90 млн. рублей, медицинской техники соответственно - на 0,6 и 3,6 млн. рублей и продукция производственно-технического назначения - на 13,3 и 53,6 млн. рублей.

13. При проведении конверсии перед предприятиями возник комплекс сложных технических, технологических, кадровых, финансовых, экономических и социальных проблем. Остро встают вопросы кредитования возрастающих сверхнормативных запасов товаро-материальных ценностей, проведения доплат отдельным категориям работающих в связи со снижением уровня сложности выпускаемых изделий. Более низкая рентабельность и стоимость гражданской продукции не позволяют большинству предприятий восполнить снижение объемов военной продукции и выйти на ранее установленные экономические показатели производственной деятельности (производительность труда, прибыль и т.д.). Как следствие, снижаются фонды развития производства, материального поощрения и социального развития.

14. Однако действительность и современные подходы требуют найти оптимальные технические, экономические и социальные решения, которые были бы приемлемы для всех сторон, участвующих в осуществлении конверсии. Этим заняты сейчас и предприятия, и правительственные органы.

15. Очевидно, некоторый опыт в области конверсии, который накоплен в ряде стран за минувшие десятилетия, вряд ли может считаться вполне достаточным. В этой связи рельефное значение приобретает приложение как национальных, так и совместных усилий для эффективного решения проблем конверсии. Важную роль в этом призвана сыграть ООН. Развить свой вклад может и Международная организация труда, где уже были осуществлены полезные исследования в этом направлении.

16. Немалую роль в мобилизации решимости перейти к практическому осуществлению конверсии призвана сыграть общественность. Бесспорно, особая миссия ложится на ученых. Необходимы новые всесторонние исследования, подкрепляющие идеи нового мышления экономическими расчетами в области конверсии. Актуальным в этой связи является предложение СССР о создании группы ученых для углубленного анализа проблем конверсии с последующим докладом Генерального секретаря ООН и рассмотрением этого вопроса на сессии Генеральной Ассамблеи. Белорусская ССР рассматривает это как естественный шаг к налаживанию многостороннего сотрудничества в области конверсии.

БРУНЕЙ-ДАРУССАЛАМ

[Подлинный текст на английском языке]  
[6 мая 1991 года]

1. Министерство имеет честь сообщить о поддержке Брунеем-Даруссаламом резолюции 44/116 J Генеральной Ассамблеи. Однако ввиду того что, Бруней-Даруссалам расходует незначительные средства на военные цели по сравнению с другими государствами, особенно крупными, его вклад в эффективное осуществление данной резолюции является небольшим.

2. Хотя конверсия военных ресурсов на гражданские цели действительно имеет место в определенные периоды, их использование носит весьма ограниченный характер и включает лишь определенные виды военных транспортных средств. Иногда военные транспортные средства модифицировались для использования в качестве общественного транспорта во время определенных национальных событий.

#### БОЛГАРИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[19 июня 1991 года]

1. Вопрос о конверсии военных ресурсов на гражданские цели приобретает в нынешней международной обстановке более существенное значение. Уже имеются первые позитивные результаты в области реального разоружения. Вы осуществлен советско-американский Договор о ликвидации ракет средней дальности и меньшей дальности. Создаются предпосылки для сокращения стратегических наступательных вооружений Советского Союза и Соединенных Штатов Америки. Одной из бесспорно приоритетных задач является разработка конвенции о полном запрещении химического оружия и уничтожения его запасов. Вы подписан Парижский договор об обычных вооруженных силах в Европе. В то же время ряд государств принимает односторонние меры в области разоружения.

2. Ввиду значительных результатов, достигнутых в области разоружения и контроля над вооружениями, и позитивных перспектив в этой области повышается значение национальных и международных аспектов конверсии военных ресурсов. В общем конверсия может быть определена как постепенный процесс, в рамках которого соотношение в структуре распределения людских, финансовых и материальных ресурсов между гражданской и военной областями изменяется в пользу первой. Поэтому конверсия может рассматриваться как естественное продолжение и развитие процесса сокращения и ликвидации вооружений и как политическая и экономическая гарантия необратимости процесса разоружения.

3. Ряд государств уже в течение длительного времени работает над конверсией военных ресурсов. Законопроекты о конверсии военных ресурсов неоднократно представлялись в конгрессе Соединенных Штатов. В декабре 1988 года Советский Союз заявил в Генеральной Ассамблее о своем намерении представить Организации Объединенных Наций национальный план конверсии. Хорошо известна инициатива Филиппин, выдвинутая на третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению. В Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций к вопросам конверсии военных ресурсов был проявлен интерес со стороны значительного числа государств-членов. Резолюция 44/116 J Генеральной Ассамблеи, озаглавленная "Конверсия военных ресурсов", была принята фактически консенсусом. Еще одним примером широкого интереса к вопросу о конверсии военных ресурсов на гражданские цели является резолюция 45/58 N, озаглавленная "Выявление потенциальных видов использования ресурсов, направляемых на военную деятельность, в гражданских целях для защиты окружающей среды", которая была принята Генеральной Ассамблей 4 декабря 1990 года. Болгария считает, что приверженность Организации Объединенных Наций делу решения этого вопроса является весьма своевременной и соответствует нынешним позитивным тенденциям в международных отношениях.

4. Болгария приняла односторонние меры в области обычного разоружения, в развитие которых проводятся соответствующие мероприятия, имеющие целью практическую конверсию соответствующей части ее военно-промышленного потенциала. В Болгарии была создана междепартаментская группа для изучения проблем конверсии. Эта группа будет проводить научные исследования и анализировать формы и средства подготовки отдельных отраслей и предприятий к конверсии на цели гражданской деятельности, принимая во внимание соответствующий опыт других стран и конкретные условия, существующие в Болгарии. На болгарских предприятиях, производящих оружие и боевую технику, пропорциональное соотношение гражданского производства к военному производству уже составляет 40 к 60 по сравнению с 30 к 70 в 1988 году. Ожидается, что номенклатура товаров, производимых на предприятиях оборонной промышленности, будет обновлена на 26 процентов. В результате конверсии растущее число военных заводов в Болгарии производит в настоящее время станки, транспортное и сельскохозяйственное оборудование, оборудование для текстильной и пищевой отраслей промышленности, компоненты для автоматизированных систем и т.д.

5. Болгария осознает тот факт, что конверсия военных ресурсов является трудным и сложным делом. В то же время она убеждена, что неясные вопросы и вызывающие колебания проблемы в этой области могут быть решены совместными усилиями заинтересованных государств. Таким образом, конверсия может способствовать повышению уровня жизни соответствующих государств.

6. Все государства по отдельности и международное сообщество в целом заинтересованы в оптимальном осуществлении конверсии военных ресурсов. В этой связи необходимо обратить внимание на следующие соображения:

- обеспечение надлежащего баланса между невоенными и военными секторами экономики государств является вопросом всеобщего характера, и его решение требует международных усилий. Конверсию невозможно осуществить вне контекста существующих энергетических, экологических, демографических и иных проблем, с которыми сталкиваются все государства;

- важное значение конверсии для социально-экономического развития всех государств также свидетельствует о всеобщем характере этого вопроса;

- вопрос о конверсии военных ресурсов связан с конкретными усилиями государств в области контроля над вооружениями и разоружения.

7. При рассмотрении вопроса о конверсии военных ресурсов государства должны учитывать необходимость ликвидации или структурной перестройки военной промышленности, сокращения уже имеющихся вооружений и обеспечения профессиональной переориентации и переквалификации персонала, занятого в этой области.

8. Общий интерес государств к теоретическим и практическим аспектам конверсии военных ресурсов мог бы соответствующим образом учитываться в этой новой области международного сотрудничества. Организация Объединенных Наций могла бы взять на себя важную задачу по оказанию государствам-членам помощи в проведении обмена национальным опытом в целях объединения усилий государств-членов и содействия международному сообществу в рассмотрении и решении общих проблем, связанных с конверсией военных ресурсов на гражданские цели.

9. Обмен национальным опытом в области конверсии военных ресурсов мог бы осуществляться через Департамент Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения или Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения. Правительство Болгарии считает, что одним из возможных путей содействия такому обмену является представление государствами-членами Генеральному секретарю результатов национальных исследований и другой соответствующей информации о проектах в области конверсии. Подобный банк данных о конверсии помог бы отдельным государствам сделать оптимальный выбор направлений деятельности в этой области.

10. В процессе конверсии, когда будет возрастать необходимость в рассмотрении насущных злободневных проблем, Генеральный секретарь мог бы в соответствующее время провести исследование по вопросу о целях, принципах и возможных формах деятельности в этой области. В рамках такого исследования, а также при обсуждении конверсии в целом можно было бы проанализировать различные национальные, региональные и глобальные аспекты этого вопроса и конкретные параметры конверсии в области ядерного, химического и обычного разоружения, взаимосвязь между конверсией и экологией, меры, которые должны быть приняты международным сообществом в области конверсии военных ресурсов.

11. В резолюции 44/116 J Генеральной Ассамблеи о конверсии военных ресурсов предусматривается степень приверженности государств-членов дальнейшей деятельности по решению этого вопроса. Проведенный на данный момент обмен мнениями показал, что потребуются дополнительные усилия для преодоления некоторых выражавшихся сомнений, с тем чтобы проложить дорогу для более активного участия Организации Объединенных Наций в использовании потенциальных результатов военной конверсии в интересах благосостояния всех государств.

12. Участие Организации Объединенных Наций в содействии решению вопроса о конверсии военных ресурсов должно представлять собой постепенный процесс, в рамках которого должны учитываться интересы всех соответствующих государств. Республика Болгария считает, что вопрос о конверсии не должен находиться вне поля зрения международного сообщества, поскольку его значимость будет, по-видимому, возрастать по мере дальнейшего прогресса в области разоружения и контроля над вооружениями.

#### КИТАЙ

[Подлинный текст на китайском языке]  
[23 мая 1991 года]

1. Китай всегда проводил миролюбивую независимую внешнюю политику и по своей собственной инициативе принял ряд мер, способствующих реализации целей, установленных в области всеобщего разоружения. Одной из связанных с этим важных мер является конверсия военных отраслей промышленности на цели гражданского производства.



2. Китай считает, что такая конверсия будет способствовать процессу разоружения и укреплению международного мира и безопасности. Международному сообществу следует уделять внимание этому вопросу, и Организации Объединенных Наций следует играть активную роль в оказании различным странам помощи в разработке и совершенствовании теоретических и практических аспектов конверсии военных отраслей промышленности на цели гражданского производства. Соответствующим странам следует расширить обмен информацией и опытом в этой области с целью решения проблем, возникающих в результате проведения такой конверсии.

3. Китай высоко оценивает работу, проделанную с этой целью Департаментом Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, и выражает надежду, что Департамент будет по-прежнему активно содействовать деятельности по использованию военно-промышленной технологии в мирных целях, а также международному сотрудничеству и обмену в этом направлении.

4. В целях активизации международной деятельности в области конверсии Китай хотел бы представить нижеследующую информацию о своей практике и опыте в области конверсии.

5. В соответствии с процессом развития международной обстановки и необходимостью национального экономического строительства китайское правительство помогло в полной мере задействовать техническую информацию и возможности военной науки, техники и предприятий, внося тем самым позитивный вклад в развитие национальной экономики. Оно провело также эффективные исследования и практические мероприятия, направленные на использование военно-промышленной технологии в мирных целях на благо человечества.

6. Деятельность Китая в области конверсии включает два аспекта: один заключается в том, чтобы производить на военных предприятиях гражданскую продукцию, а другой аспект состоит в том, чтобы приспособить военно-промышленную технологию для использования в гражданских целях. В течение последнего десятилетия военно-промышленные министерства в соответствии с руководящими принципами государственной политики в области промышленности активно производили корректировку своей промышленной структуры и ассортимента изделий. Они принимали активное участие в исследованиях по некоторым ключевым государственным гражданским проектам и основным видам оборудования и в их производстве, а также оказывали энергичную помощь отраслям, имеющим важнейшее значение для государственного развития, таким, как энергетика, транспорт и т.д. Они занимались не только изучением и производством значительного количества станков и оборудования для технического преобразования традиционных отраслей, но и производством товаров легкой промышленности и прочих бытовых электрических приборов широкого ассортимента, стимулировав тем самым внутренний рынок. Они принимали также активное участие в процессе регионального экономического развития путем предоставления технических услуг, оказания помощи деревенским и городским предприятиям и содействия сельскохозяйственному производству. На сегодняшний день военно-промышленные министерства организовали более 300 производственных линий, и местные органы власти предоставили также ряд займов для поддержки конверсии военных предприятий на цели гражданского производства. Было разработано и производится более 10 000 видов продукции в 43 категориях, и в настоящее время в гражданских целях используется более 30 000 видов научно-технических

разработок, которые ранее применялись в военных целях. Стоимость гражданской продукции в валовом объеме производства военных предприятий составила 65 процентов. В настоящее время весь оборонный научно-технический и промышленный потенциал стал использоваться одновременно в интересах кампании по модернизации промышленности, сельского хозяйства и других отраслей производства страны, а также в интересах национальной обороны.

7. Стремление к миру, процветанию и развитию является самым прекрасным стремлением человечества. Одним из путей и средств реализации этого желания является перевод военной промышленности на цели гражданского производства и использование военного потенциала и технологий в мирных целях. Китай будет по-прежнему решительно следовать по пути сочетания военного и гражданского производства. Мы надеемся, что мирное использование военного потенциала и технологий станет общей целью и практикой всех стран, что позволит широко использовать военно-промышленную технологию в интересах поддержания международного мира и содействия социально-экономическому развитию всех стран на благо человечества. Китай выражает готовность активизировать на основе принципов равноправия и взаимовыгоды широкий обмен и сотрудничество с другими странами в деле использования военного потенциала и технологий в мирных целях.

#### КУБА

[Подлинный текст на испанском языке]  
[7 мая 1991 года]

1. По данному вопросу правительство Республики Куба имеет следующие соображения:

a) конверсия может считаться проявлением одновременно политической воли к сокращению военных бюджетов и экономической необходимости для решения проблем социально-экономического развития;

b) в рамках международных усилий по сокращению военных бюджетов государства, проводя соответствующую политику, могут разрабатывать программы конверсии ресурсов, которые до настоящего времени использовались в военной деятельности, на гражданские цели, что влечет за собой благоприятные последствия как для экономики и социально-экономического развития какой-либо конкретной страны, проводящей в жизнь такие программы, так и для помощи другим странам, особенно развивающимся странам, и сотрудничества с ними;

c) осуществление программ конверсии и использование этих ресурсов в рамках международного сотрудничества содействовало бы достижению целей Программы действий, принятой в связи с проведением Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием;

d) развертывание программ конверсии, рассматриваемое в контексте его взаимосвязи с политикой сокращения военных бюджетов, не требует обязательного установления международных критериев сопоставимости военных бюджетов государств, и такие программы реконверсии могут осуществляться независимо от них; они могут рассматриваться в качестве мер укрепления доверия, которые на добровольной основе осуществляются Соединенными Штатами в рамках их стремления содействовать созданию атмосферы доверия и безопасности в целях укрепления мира;

e) хотя все государства могут проводить мероприятия в области конверсии ввиду того важного значения, которое ей придается в рамках усилий, направленных на ослабление напряженности и содействие установлению мира, в государствах, обладающих ядерным оружием, и государствах, имеющих самые крупные военные арсеналы, этот процесс должен проходить более активно и непрерывно;

f) такие аспекты, как специальные знания, технологии, инфраструктуры и продукция военного назначения могут в значительной степени содействовать решению многочисленных экономических и социальных проблем, с которыми сталкиваются государства как на национальном, так и на региональном уровнях, а также решению таких глобальных проблем, как борьба с бедствиями, болезнями и эпидемиями, проблемы, вызванные неблагоприятными атмосферными явлениями, защита и сохранение окружающей среды и т.д.;

g) осуществление программ реконверсии в сфере исследований и разработок в военной области позволило бы не только высвободить огромные людские ресурсы и материалы, поглощаемые этой сферой, но и не допустить эскалации гонки вооружений и воспрепятствовать созданию новых видов и систем оружия, как ядерного оружия, так и оружия массового уничтожения;

h) государства, имеющие в своем распоряжении предприятия по производству значительного количества самых опасных видов вооружений, как в государственном, так и в частном секторе, должны как можно скорее приступить к проведению программ реконверсии таких предприятий;

i) следует принять законодательные и другие меры, которые могли бы потребоваться для обеспечения как занятости, так и, в случае необходимости, перекалфикации лиц, переходящих из военной в гражданские сферы деятельности.

ЛИХТЕНШТЕЙН

[Подлинный текст на английском языке]  
[5 февраля 1991 года]

Ввиду того, что Княжество Лихтенштейн в 1868 году упразднило свою армию и с тех пор не имеет вооруженных сил, компетентные власти Лихтенштейна не имеют возможности представить мнения и предложения по вопросам, содержащимся в вышеупомянутой резолюции.

/...

НОРВЕГИЯ

[Подлинный текст на английском языке]  
[17 июня 1991 года]

1. Успехи, достигнутые за последние годы на переговорах по контролю над вооружениями, и перспективам дальнейшего прогресса в текущем процессе разоружения должны повлиять на готовность правительств перераспределить ресурсы из военного в гражданский сектор. Конверсия военных ресурсов на гражданские цели представляет собой один из важных аспектов проблем, связанных с перераспределением ресурсов. Опыт, а также проведенные исследования указывают на то, что конверсия осуществима. Тем не менее, по-прежнему ощущается необходимость в выявлении и анализе различных проблем, связанных с процессами конверсии. Как на национальном, так и на международном уровнях необходимо решать многочисленные политические, экономические и технические проблемы переходного этапа. Кроме того, следует разработать определенные организационные и общепризнанные программные меры или планы.

2. Один из крайне важных вопросов, связанных с конверсией, касается проблемы занятости. Конверсия непременно влечет за собой угрозу временного нарушения равновесия в этом секторе. Однако в известной степени можно решить эту проблему за счет определенных организационных и общепризнанных программных мер. Кроме того, военные предприятия, охватываемые процессами конверсии, могут иметь трудности с изысканием сырья и материалов для своих новых производственных линий, а также с созданием надлежащей технологии при приемлемых затратах. По всей видимости, возникнут также проблемы, связанные с распределением потребительских товаров, произведенных в отрасли промышленности, выпускающей вооружение и боевую технику. Для того чтобы они достигли сферы потребления, требуются стратегии в области маркетинга, что обуславливает необходимость разработки новых методов сбыта продукции.

3. Конверсия предполагает также наличие множества проблем технического и производственного порядка. Например, следует внести определенные изменения и коррективы в область исследований и разработок в военно-промышленной сфере. Признавая тот факт, что значительная часть мероприятий в области глобальных исследований и разработок связана с производством оружия, процесс перестройки в промышленной сфере повлечет за собой сложные и противоречивые проблемы. Побочные эффекты программ перспективных военных разработок могут быть значительными.

4. Норвегия считает, что благодаря успешному осуществлению программ конверсии могли бы быть высвобождены ресурсы для сотрудничества в целях развития, что приведет объем помощи в соответствие с целью, поставленной Организацией Объединенных Наций. Помимо расширения сотрудничества в целях развития перевод ресурсов из военного в гражданский сектор в промышленно развитых странах должен быть использован для оказания содействия усилиям развивающихся стран по защите окружающей среды, в частности в форме передачи новых дополнительных финансовых ресурсов, а также технологии. Вместе с тем не существует прямой зависимости между сокращением расходов на оборону и увеличением объема помощи. Однако, учитывая ощущаемую в настоящее время как развитыми, так и развивающимися странами нехватку ресурсов, сокращение военных расходов на мировом уровне могло бы в долгосрочном плане содействовать наращиванию усилий в этой связи.

5. В данный момент страны накопили незначительный практический опыт, который способствовал бы их деятельности по конверсии военных ресурсов на гражданские цели. Инициатива, выдвинутая в связи с принятием резолюции 44/116 J, должна заложить полезную основу для новых усилий Организации Объединенных Наций в этой области.

#### ПАНАМА

[Подлинный текст на испанском языке]  
[1 августа 1991 года]

1. Правительство Республики Панама после событий, происшедших в декабре 1989 года, осуществляет процесс демилитаризации. Поэтому панамский опыт в области конверсии военных ресурсов на гражданские цели имеет крайне важное значение.
2. Расформированные силы обороны Панама представляли собой институт, который в своей деятельности сочетал военные, полицейские и административные функции, однако в сферах закупки оборудования и формирования своих кадров он уделял особое внимание военным аспектам.
3. На основании принятых в феврале 1990 года указов № 38 и № 41 в ведение министерства внутренних дел и юстиции переданы многочисленные подразделения, которые оказывали административные услуги и подчинялись этим силам обороны, а именно:
  - a) Национальное управление по вопросам миграции и натурализации;
  - b) Национальное управление движения и наземного транспорта;
  - c) Национальное следственное управление (ДЕНИ), которое в настоящее время называется "Техническая судебная полиция" (ТСП);
  - d) Национальное управление исправительных учреждений;
  - e) Национальное паспортное управление.
4. В соответствии с упомянутыми законодательными актами в распоряжении Президента Республики находятся следующие четыре службы общественной безопасности, каждая из которых имеет собственное руководство и персонал и действует независимо от других служб:
  - a) Национальная полиция;
  - b) Национальная авиационная служба;
  - c) Национальная морская служба;
  - d) Служба организационного обеспечения (переданная в ведение министра при канцелярии президента).

5. Кроме того, в Панаме был создан Межведомственный комитет, на который возложены обязанности по распределению многочисленной собственности расформированных сил обороны. Этот Комитет в составе министра внутренних дел и юстиции, министра при канцелярии президента и министра финансов передал государственным организациям значительное количество недвижимого имущества, в том числе:

- a) военные объекты: 17 оборонительных сооружений или военных казарм;
- b) восемь домов, где проживали командующие военными округами, и штаб-квартиры Ассоциации жен офицеров сил обороны Панамы (АСЕФУДЕП);
- c) девятнадцать различных единиц недвижимого имущества.

6. Кроме того, вся мебель и оборудование ряда военных объектов, а также служебных помещений бывшего генерала Мануэля А. Норвеги в настоящее время используются в различных государственных конторах страны (в секторах здравоохранения, образования, спорта, общественных работ и т.д.).

7. Все тяжелое оборудование военно-инженерного батальона было передано в ведение министерства общественных работ, а 12 самолетов расформированных панамских военно-воздушных сил, коммерческая стоимость которых составляет 10 млн. (10 000 000,00) бальбоа, были переданы в распоряжение министерства финансов для продажи.

#### ПЕРУ

[Подлинный текст на испанском языке]  
[8 августа 1991 года]

1. В связи с пунктом 1 резолюции 44/116 J, принятой Генеральной Ассамблеей 15 декабря 1989 года, правительство Перу считает, что конверсия военных ресурсов на гражданские цели представляет собой один из вопросов, имеющих большое политическое значение, в частности для укрепления международного сотрудничества и оживления экономического роста и развития всех стран.
2. В этой связи Перу взяло на себя обязательство содействовать деятельности в этой области в рамках системы Организации Объединенных Наций и поддерживать конкретные меры и надлежащие процедуры в целях скорейшего и эффективного ее развертывания.
3. Для принятия упомянутых мер и процедур требуется внимательно изучить правовые и административные элементы, которые необходимо учитывать в процессе конверсии, и вместе с тем следует определить все аспекты, связанные с законными национальными интересами государств-членов.
4. С другой стороны, указанный процесс конверсии должен осуществляться на систематической и последовательной основе, и в его рамках следует помимо других процедурных вопросов изучить социально-экономические последствия - технологическая реконверсия, профессиональная подготовка людских ресурсов, временная безработица, - которые может повлечь за собой такая конверсия.

5. И наконец, Перу будет и впредь оказывать поддержку любой инициативе, способствующей принятию мер в области конверсии, которой посвящена резолюция 44/116 J, и в этой связи вновь выражает одобрение по поводу включения этого вопроса в повестку дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

#### ФИЛИППИНЫ

[Подлинный текст на английском языке]  
[21 июня 1991 года]

В связи с указанным пунктом филиппинское правительство выражает мнение, что эта проблема представляет собой вопрос, имеющий важное значение для государств, и вновь заявляет о своей полной поддержке решения включить этот пункт в повестку дня сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Упомянутый пункт, по сути, согласуется с разработанной филиппинским законодательно-исполнительным советом по вопросу о базах всеобъемлющей программой конверсии в области альтернативных видов использования земель, на которых размещены военные базы, и военных лагерей. Кроме того, правительство считает, что следует поощрять конверсию существующих, но не используемых военных полигонов и ресурсов на гражданские цели, имеющие более конструктивный характер.

#### СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

[Подлинный текст на русском языке]  
[9 сентября 1991 года]

1. В Советском Союзе убеждены, что конверсия военного производства на мирные нужды является важной составной частью процесса изменения приоритетов развития мировой цивилизации в направлении строительства лучшего, более безопасного, стабильного и предсказуемого мира. Она является практическим подтверждением последовательности курса на демилитаризацию международных отношений, переориентацию колоссального потенциала уничтожения на нужды созидания и развития.

2. Конверсия органически связана с разоружением и, в большинстве случаев, является его следствием. Ее характер и темпы осуществления, масштабы и перспективы в значительной степени зависят от интенсивности усилий по созданию политического климата, содействующего ограничению и сокращению вооружений. В свою очередь, успешное продвижение по пути перепрофилирования военного производства на мирные цели способно формировать благоприятные политические и социальные условия для новых разоруженческих мер. Поэтому важно добиваться такого взаимодействия процессов разоружения и конверсии, которое обеспечивало бы не только необратимость свертывания гонки вооружений, но и одновременно стимулировало экономическую заинтересованность в дальнейших шагах по снижению уровня военных приготовлений, переводу оборонных мощностей на выпуск гражданской продукции.

3. С началом действительного разоружения в СССР, осуществляемого в соответствии с международными договорами и инициативными односторонними решениями, в стране развернулись масштабные усилия и в области конверсии. В декабре 1990 года принята Государственная программа конверсии оборонной промышленности и развития производства гражданской продукции в оборонном комплексе на период до 1995 года. Она исходит из существенного снижения удельного веса затрат на оборону в национальном доходе к середине текущего десятилетия и предусматривает дальнейшее увеличение доли гражданской продукции в общем производстве оборонного комплекса за счет сокращения выпуска артиллерийского и ракетного вооружения, бронетанковой техники, боевых самолетов и вертолетов, а также другой военной техники.

4. По существу речь идет о радикальной перестройке производственного потенциала оборонного сектора, придании ему преимущественно гражданской направленности. Это продиктовано возрастающей сегодня значимостью политических, экономических, социальных, экологических и других аспектов обеспечения безопасности страны, категорическим императивом формирования разветвленной структуры международного доверия, исключающей возврат к отношениям военно-силового соперничества.

5. В Советском Союзе исходит из того, что сокращению военных расходов и успешному осуществлению конверсии на национальных уровнях содействовали бы развитие широкого международного сотрудничества в этой области, организация интенсивного многостороннего обмена накапливаемым опытом, объединение усилий мирового сообщества для совместного поиска эффективных решений социально-экономических проблем, неизбежно возникающих в ходе сокращения военноориентированных производственных потенциалов.

6. Крупную роль в налаживании многопрофильного международного взаимодействия в сфере конверсии может сыграть ООН, в багаже которой накоплено немало ценных инициатив в области разоружения и развития, плакирования и реализации различных конверсионных мероприятий. При этом важно стремиться к тому, чтобы обсуждение вопросов переориентации военного производства на мирные нужды в ООН проходило в тесной увязке с ведущимися переговорами по широкому кругу вопросов разоружения. Такой подход в соответствии с принципом конструктивного параллелизма в развитии разоруженческих и конверсионных процессов содействовал бы уточнению условий и конкретных ориентиров конверсии оборонной промышленности, предотвращению и нейтрализации возможных негативных социально-экономических последствий разоружения.

7. Советский Союз, в частности, активно выступает за интенсификацию в ООН многостороннего диалога о концептуальном содержании и методах практической реализации принципа разумной достаточности с целью разработки базовых критериев и параметров исключительно оборонительной направленности военной деятельности государств, включая ее военно-экономические аспекты.

8. Представляется также, что в ООН в более предметном, ориентированном на разработку и принятие практических решений ракурсе могла бы быть рассмотрена проблема экономического стимулирования процесса разоружения, хозяйственных рычагов содействия мерам по снижению уровней военного противостояния. В этой связи своевременной представлялась бы организация в рамках многосторонних переговоров о сокращении вооруженных сил и вооружений специальных экономических консультаций.



9. В ходе таких проводимых на регулярной основе консультаций стороны информировали бы друг друга о предполагаемых сроках и масштабах свертывания военного производства, обсуждали ожидаемые экономические выгоды и издержки конверсии, обменивались опытом использования высвобождающихся ресурсов на цели мирного развития. Можно было бы подумать и о согласовании конверсионных усилий заинтересованных стран, имеющих сходные военно-производственные структуры, включая мероприятия по стыковке их коммерческих интересов в этой области.

10. Актуальной выглядит перспектива совместного осуществления экономической экспертизы проектов соглашений по разоружению, в функции которой входили бы определение их реализуемости с точки зрения существующих и прогнозируемых социально-экономических возможностей и условий в странах-участницах, выявление приемлемости объемов и сроков намечаемых сокращений с точки зрения рациональной конверсионной стратегии, формулирование перечня конкретных экономических требований, подлежащих учету при окончательном оформлении соглашений.

11. Наряду с консультациями по военно-экономической проблематике целесообразной представлялась бы разработка в рамках ООН механизма экономического приспособления государств к снижению уровня военных расходов. Речь, в частности, идет о комплексе мер по хозяйственной адаптации оборонного сектора к осуществляемым и планируемым конверсионным планам и программам, включая конкретные шаги по изысканию источников финансирования конверсионных проектов, формированию эффективного спроса на их продукцию, переобучению и трудоустройству рабочей силы, обеспечению иных экономических стимулов усиления гражданской ориентации военных предприятий.

12. Одним из элементов такого механизма могли бы стать целевые программы ООН по содействию конверсии важнейших технологий оборонного сектора; финансирование таких программ, а также коммерческое освоение результатов их деятельности осуществлялось бы путем создания заинтересованными странами соответствующих международных фондов, инновационных и инвестиционных пулов.

13. Советский Союз выступает за максимально широкое задействование потенциала ООН для сопоставления различных вариантов конверсии и совместной разработки ее эффективных моделей, принимающих во внимание национальные особенности отдельных стран. Решению этой задачи, в частности, способствовала бы практическая реализация выдвинутого советской стороной предложения о проведении по линии ООН группой авторитетных международных экспертов междисциплинарного исследования широкого комплекса проблем перевода военной экономики на гражданские рельсы с целью обобщения и распространения накопленного в различных странах и регионах опыта конверсии.

14. Со своей стороны Советский Союз в соответствии с поставленными в итоговом документе Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием задачами постоянного изучения, обобщения и распространения международного опыта в этой области готов в инициативном порядке подготовить и до конца текущего года направить Генеральному секретарю ООН доклад об опыте и перспективах осуществления конверсионных программ в СССР.

15. Закреплению темы конверсии в повестке дня многосторонней дипломатии также способствовало бы регулярное вынесение тех или иных ее аспектов на обсуждение Комиссии ООН по разоружению.

16. Социально-экономический аспект конверсионной тематики мог бы продуктивно обсуждаться и на Втором комитете ООН, а также на сессиях Экономического и Социального Совета.

17. С учетом недавно завершившихся, а также ведущихся переговоров по заключению новых крупномасштабных соглашений по ограничению и сокращению вооружений и разработке региональных аспектов конверсионных процессов на европейском континенте целесообразно было бы привлечь ЭСООН.

18. Представляется продуктивным подключение Межправительственного комитета ООН по науке и технике в целях развития и оценке возможностей мирного использования технологий оборонного сектора и выявлению перспективных направлений международного сотрудничества в этой области.

19. Подготовкой углубленных исследований по конкретным вопросам конверсии, а также составлением прогнозных оценок их возможных последствий мог бы заняться Институт по исследованию проблем разоружения.

20. В целях развития международного сотрудничества в области конверсии следовало бы также активно использовать потенциал специализированных учреждений ООН. В этой связи мы выступаем за продолжение деятельности Международной организации труда по изучению социально-экономических аспектов конверсии и разработке практических механизмов интеграции высвобождающейся рабочей силы в гражданские производства и сохранения уровня занятости. В свою очередь Организация Объединенных Наций по промышленному развитию могла бы заняться проработкой конкретных двусторонних и многосторонних проектов в области переориентации военного производства на гражданские нужды.

21. В целом СССР выступает за развертывание в ООН широкого многостороннего диалога по всему комплексу вопросов гражданской переориентации военных ресурсов, насыщение его конкретным практическим содержанием. Повернутая в плоскость реальной политики конверсия, как программа конкретных мер, интегрирующая весь накопленный мировым сообществом положительный опыт, может стать действенным фактором формирования и укрепления международного доверия, преодоления остающихся барьеров хозяйственного изоляционизма, налаживания позитивного межгосударственного взаимодействия в сфере экономики.

-----